

**FR**

Caractéristiques des capteurs et  
prolongateurs **couple K**

**GB**

**K-couple** sensor and extension  
cord characteristics

**D**

Kenndaten der Meßfühler und  
Verlängerungsstücke **Element K**

**IT**

Caratteristiche dei sensori e delle  
prolunghe **coppia K**

**ES**

Características de los captadores y  
prolongadores **termopar tipo K**

**F****Présentation**

Ces capteurs spécialisés et prolongateurs sont connectables sur tout thermomètre pour couple K muni d'un connecteur de type compensé miniature femelle.

**NB :** *Pour l'étendue de mesure et le temps de réponse, se reporter aux conditions de référence dans le mode d'emploi des thermomètres*

---

**GB****Presentation**

These specialised sensors and extension cords can be connected to all K-couple thermometers fitted with a compatible connector.

**NB :** *For measuring range and response time, see reference conditions in thermometer instructions*

---

**D****Vorstellung**

Diese speziellen Meßfühler und Verlängerungsstücke können an die alle Thermometer für K Elemente angeschlossen werden, die über einen kompensierten weiblichen Miniaturstecker verfügen.

**NB :** *Angaben über den Meßbereich und die Ansprechzeit finden Sie in den Referenzbedingungen in den Bedienungsanleitungen zu den Thermometern*

---

**I****Presentazione**

Questi sensori specialistici e queste prolunghe sono collegabili in qualsiasi termometro per coppia K munito di connettore compatibile.

**NB :** *Per l'escursione di misura e i tempi di risposta, riferirsi alle relative condizioni nelle istruzioni per l'uso dei termometri*

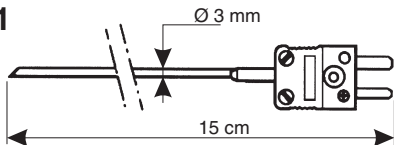
---

**E****Presentación**

Estos captadores especializados y prolongadores se pueden conectar en cualquier termómetro para termopar tipo K equipado con un conector de tipo compensado miniatura hembra.

**NB :** *Para la extensión de medida y el tiempo de respuesta, remitirse a las condiciones de referencias en el modo de empleo de los termómetros.*

# SK1



**F**

**Capteur aiguille (inox)** ..... Réf. : P03652901

Pour pénétration (20 mm au minimum) dans les milieux pâteux, visqueux ou liquides.

- Etendue de mesure : - 50°C à + 800°C
- Temps de réponse : 1 seconde

**GB**

**Needle sensor (stainless steel)** Ref. : P03652901

For penetrating (at least 20 mm) pasty, viscous or liquid environments.

- Measuring range : - 50°C to + 800°C
- Response time : 1 second

**D**

**Nadelfühler (Edelstahl)** ..... Ref.: P03652901

Zum Einstechen (20 mm mindestens) in teigige, zähflüssige oder flüssige Umgebungen.

- Meßbereich : - 50°C bis + 800°C
- Ansprechzeit : 1 Sekunde

**I**

**Sensore ad ago (inox)** ..... Rif. : P03652901

Per penetrazione (20 mm almeno) in ambito pastoso, viscoso o liquido.

- Escursione di misura : - 50°C...+ 800°C
- Tempo di risposta : 1 secondo

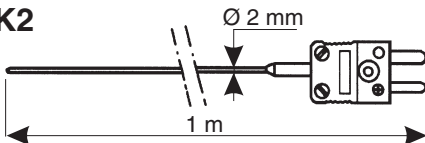
**E**

**Captador aguja (acero inoxidable)** ..... Ref. : P03652901

Para penetración (20 mm como mínimo) en medios pastosos, viscosos y líquidos.

- Alcance de medida : de - 50°C a + 800°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo

# SK2



**F**

**Capteur déformable (inox) ..... Réf. : P03652902**

Déformable au gré de l'utilisation.

Rayon de courbure > 4 mm.

- Etendue de mesure : - 50°C à + 1000°C
- Temps de réponse : 2 secondes

**GB**

**Deformable sensor**

**(stainless steel) ..... Ref. : P03652902**

Deformable as required.

Curve radius > 4 mm.

- Measuring range : - 50°C to + 1000°C
- Response time : 2 seconds

**D**

**Elastischer Meßfühler**

**(Edelstahl) ..... Ref.: P03652902**

Je nach Anwendung verformbar.

Kurvenradius > 4 mm.

- Meßbereich : - 50°C bis + 1000°C
- Ansprechzeit : 2 Sekunden

**I**

**Sensore deformabile (inox) ..... Rif. : P03652902**

Deformabile secondo l'uso.

Raggio di curvatura > 4 mm.

- Escursione di misura : - 50°C...+ 1000°C
- Tempo di risposta : 2 secondi

**E**

**Captador deformable**

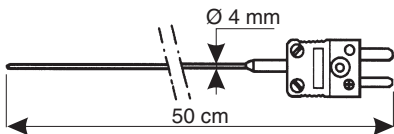
**(acero inoxidable) ..... Ref. : P03652902**

Deformable en la medida en que se utiliza.

Radio de curvatura > 4 mm.

- Alcance de medida : de - 50°C a + 1000°C
- Tiempo de respuesta : 2 segundosSK1

# SK3



**F** **Capteur semi-rigide (inox)** ..... Réf. : P03652903  
Légèrement déformable.

- Etendue de mesure : - 50°C à + 1000°C
- Temps de réponse : 6 secondes

**GB** **Semi-rigid sensor (stainless steel)** ..... Ref. : P03652903  
Slightly deformable.

- Measuring range : - 50°C to + 1000°C
- Response time : 6 seconds

**D** **Halbelastischer Meßfühler (Edelstahl)** ..... Ref.: P03652903  
Leicht formbar.

- Meßbereich : - 50°C bis + 1000°C
- Ansprechzeit : 6 Sekunden

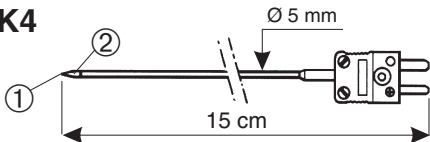
**I** **Sensore semirigido (inox)** ..... Rif. : P03652903  
Leggermente deformabile.

- Escursione di misura : - 50°C...+ 1000°C
- Tempo di risposta : 6 secondi

**E** **Captador semi-rígido (acero inoxidable)** ..... Ref. : P03652903  
Ligeramente deformable.

- Alcance de medida : de - 50°C a + 1000°C
- Tiempo de respuesta : 6 segundos

# SK4



**F**

**Capteur surface (inox) .....** Réf. : P03652904

Pour surfaces planes de dimensions réduites.  
L'utilisation de graisse silicone améliore la qualité du contact.

① Surface sensible inox    ② Embase téflon

■ Etendue de mesure : 0°C à + 250°C

■ Temps de réponse : 1 seconde

**GB**

**Surface sensor (stainless steel) Ref. : P03652904**

For small, flat surfaces.

Silicon grease improves the contact quality.

① Sensitive stainless steel surface

② Teflon base

■ Measuring range : 0°C to + 250°C

■ Response time : 1 second

**D**

**Oberflächenfühler (Edelstahl) ... Ref.: P03652904**

Für glatte Oberflächen mit kleinen Abmessungen.

Die Verwendung von Silikonfett verbessert die Qualität des Kontakts.

① Meßfläche aus Edelstahl    ② Sockel aus Teflon

■ Meßbereich : 0°C bis + 250°C

■ Ansprechzeit : 1 Sekunde

**I**

**Sensore di superficie (inox) .....** Rif. : P03652904

Per superfici piane dalle dimensioni ridotte.

L'apporto di grasso silicone migliora la qualità del contatto.

① Superficie sensibile inox    ② Base teflon

■ Escursione di misura : 0°C...+ 250°C

■ Tempo di risposta : 1 secondo

**E**

**Captador superficie**

**(acero inoxidable) .....** Ref. : P03652904

Para superficies planas de dimensiones reducidas.

La utilización de silicona mejora la calidad del contacto.

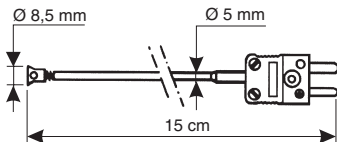
① Superficie sensible acero inoxidable

② Envase teflón

■ Alcance de medida : de 0°C a + 250°C

■ Tiempo de respuesta : 1 segundo

# SK5



**F**

## **Capteur surface à ressort (inox) Réf. : P03652905**

Pour surfaces planes. Le ressort assure un contact optimal, même si le capteur n'est pas placé perpendiculairement. L'utilisation de graisse silicone améliore la qualité du contact.

- Etendue de mesure : - 50°C à + 500°C
- Temps de réponse : 1 seconde

**GB**

## **Spring-mounted surface sensor**

**(stainless steel) ..... Ref. : P03652905**

For flat surfaces. The spring provides optimum contact, even if the sensor is not placed perpendicular to the surface. Silicon grease improves the contact quality.

- Measuring range : - 50°C to + 500°C
- Response time : 1 second

**D**

## **Oberflächenfühler mit Feder**

**(Edelstahl) ..... Ref.: P03652905**

Für glatte Oberflächen. Die Feder stellt einen optimalen Kontakt sicher, auch wenn der Meßfühler nicht rechtwinklig angebracht ist. Die Verwendung von Silikonfett verbessert die Qualität des Kontakts.

- Meßbereich : - 50°C bis + 500°C
- Ansprechzeit : 1 Sekunde

**I**

## **Sensore di superficie a molla**

**(inox) ..... Rif. : P03652905**

Per superfici piane. La molla assicura un contatto ottimale anche se il sensore non è posizionato perpendicolarmente. L'apporto di grasso silicone migliora la qualità del contatto.

- Escursione di misura : - 50°C...+ 500°C
- Tempo di risposta : 1 secondo

**E**

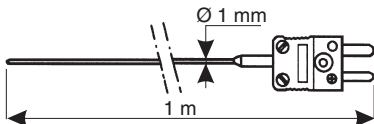
## **Captador superficie de resorte**

**(acero inoxidable) ..... Ref. : P03652905**

Para superficies planas. El resorte asegura un contacto óptimo, aunque el captador no está situado perpendicularmente. La utilización de silicona mejora la calidad del contacto.

- Alcance de medida : de - 50°C a + 500°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo

# SK6



**F**

**Capteur souple** ..... Réf. : P03652906

Capteur "passe-partout" recommandé pour les points de mesure difficilement accessibles. Ne pas utiliser dans les liquides (extrémité non étanche).

- Etendue de mesure : - 50°C à + 285°C
- Temps de réponse : 1 s en utilisation par contact  
3 s en utilisation air ambiant

**GB**

**Flexible sensor** ..... Ref. : P03652906

For flat surfaces. "All-purpose" sensor, recommended for inaccessible measuring points. Not to be used in liquids (non-watertight end)

- Measuring range : - 50°C to + 285°C
- Response time : 1 sec. with contact  
3 sec. if used in ambient air

**D**

**Flexibler Meßfühler** ..... Ref.: P03652906

Meßfühler, der «überall» paßt, empfohlen für schwer zugängliche Meßstellen. Nicht für Flüssigkeiten geeignet (Ende undicht).

- Meßbereich : - 50°C bis + 285°C
- Ansprechzeit : 1 s bei Kontakt  
3 s bei Umgebungsluft

**I**

**Sensore flessibile** ..... Rif. : P03652906

Per superfici piane. Sensore passe-partout raccomandato per i punti di misura difficilmente accessibili. Non utilizzare nei liquidi (estremità non ermetica).

- Escursione di misura : - 50°C...+ 285°C
- Tempo di risposta : 1 s in utilizzo a contatto  
3 s in utilizzo aria ambiente

**E**

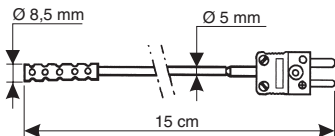
**Captador flexible** .....Ref. : P03652906

Para superficies planas. Captador recomendado para los puntos de medida difícilmente accesible. No utilizar en los líquidos ( unión no estanca).

- Alcance de medida : de - 50°C a + 285°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo en utilización por contacto  
3 segundo en utilización aire ambiente



# SK7



**F**

**Capteur air (inox)** ..... Réf. : P03652907

Adapté à toutes les mesures d'air ambiant (air agité).  
En ambiance "calme" agiter le capteur.

- Etendue de mesure : - 50°C à + 250°C
- Temps de réponse : 5 secondes

**GB**

**Air sensor (stainless steel)** ..... Ref. : P03652907

Suitable for all ambient air measurements (agitated air). In "calm" air, agitate the sensor.

- Measuring range : - 50°C to + 250°C
- Response time : 5 seconds

**D**

**Luftfühler (Edelstahl)** ..... Ref.: P03652907

Für alle Arten von Messungen der Umgebungsluft geeignet (bewegte Luft). Bei «ruhiger» Umgebung ist der Fühler zu bewegen.

- Meßbereich : - 50°C bis + 250°C
- Ansprechzeit : 5 Sekunden

**I**

**Sensore per aria (inox)** ..... Rif. : P03652907

Adatto a tutte le misurazioni dell'aria ambiente (aria mossa). In ambiente «calmo» agitare il sensore.

- Escursione di misura : - 50°C...+ 250°C
- Tempo di risposta : 5 secondi

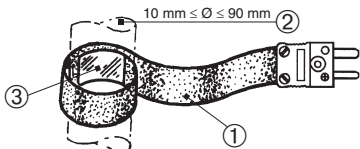
**E**

**Captador aire (acero inoxidable)** Ref. : P03652907

Adaptado a todas las medidas de aire ambiente (aire agitado). En ambientes «tranquilos» agitar el captador.

- Alcance de medida : de - 50°C a + 250°C
- Tiempo de respuesta : 5 segundos

# SK8



**F**

## Capteur tuyau ..... Réf. : P03652908

Pour mesures sur tuyauteries. La feuille de cuivre s'applique sur le tuyau propre et sec, le ruban Velcro assurant le contact par enroulement.

① Ruban Velcro double face, long. 32 cm      ② Tuyau

③ Feuille de cuivre en contact avec le tuyau

■ Etendue de mesure : - 50°C à + 140°C

■ Temps de réponse : 10 s sur tuyau inox Ø 12 mm

**GB**

## Pipe sensor ..... Ref. : P03652908

For measurements on pipes. The copper sheet is applied onto a clean, dry pipe, the Velcro tape wrapped around the pipe makes for a good contact.

① Double-sided Velcro tape      ② Pipe

③ Copper sheet in contact with pipe

■ Measuring range : - 50°C to + 140°C

■ Response time : 10 s on stainless steel pipe, dia. 12 mm

**D**

## Rohrfühler ..... Ref.: P03652908

Für Messungen an Rohrleitungen. Die Kupferfolie wird auf dem sauberen und trockenen Rohr angebracht, das Klettband stellt durch Umwicklung den Kontakt sicher.

① Zweiseitiges Klettband      ② Rohr

③ Kupferfolie mit Rohrkontakt

■ Meßbereich : - 50°C bis + 140°C

■ Ansprechzeit : 10 s auf Edelstahlrohr Ø 12 mm

**I**

## Sensore per tubo ..... Rif. : P03652908

Per le misurazioni sui tubi. Il foglio di rame va applicato sul tubo pulito e asciutto, il nastro Velcro assicura il contatto tramite avvolgimento.

① Nastro Velcro double-face      ② Tubo

③ Foglio di rame a contatto del tubo

■ Escursione di misura : - 50°C...+ 140°C

■ Tempo di risposta : 10 s su tubo inox Ø 12 mm

**E**

## Captador tuberías ..... Ref. : P03652908

Para medidas en tuberías. La hoja de cobre se aplica sobre el la tubería limpia y seca, la cinta Velcro asegura el contacto por enrollamiento.

① Cinta Velcro doble superficie      ② Tubo

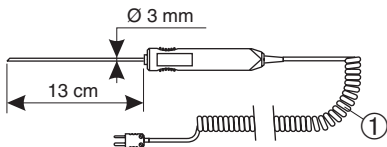
③ Hoja de cobre en contacto con el tubo.

■ Alcance de medida : de - 50°C a + 140°C

■ Tiempo de respuesta :

10 segundos en tubo de acero inoxidable Ø 12 mm

# SK11



**F**

**Capteur aiguille (inox)** ..... Réf. : P03652917

Pour pénétration dans produits pâteux, visqueux (20 mm au minimum).

① Cordon spirale : 45 cm à 1 m

■ Etendue de mesure : - 50°C à + 600°C

■ Temps de réponse : 12 secondes

**GB**

**Needle sensor (stainless steel)** Ref. : P03652917

For penetrating pasty, viscous or liquid environments (at least 20 mm).

① Spiral cord : 45 cm to 1 m

■ Measuring range : - 50°C to + 600°C

■ Response time : 12 seconds

**D**

**Nadelfühler (Edelstahl)** ..... Ref.: P03652917

Zum Einstechen (20 mm mindestens) in teigige, zähflüssige Umgebungen.

① Spiralkabel: 45 cm bis 1 m

■ Meßbereich : - 50°C bis + 600°C

■ Ansprechzeit : 12 Sekunden

**I**

**Sensore ad ago (inox)** ..... Rif. : P03652917

Per penetrare nelle sostanze pastose, viscoso (20 mm almeno).

① Cavo spirale : 45 cm...1 m

■ Escursione di misura : - 50°C...+ 600°C

■ Tempo di risposta : 12 secondi

**E**

**Captador aguja (acero inoxidable)** ..... Ref. : P03652917

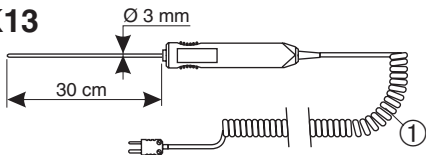
Para penetración en productos pastosos, viscosos (20 mm como mínimo).

① Cordon espiral : de 45 cm a 1 m

■ Alcance de medida : de -- 50°C a + 600°C

■ Tiempo de respuesta : 12 segundos

# SK13



**F**

## Capteur d'usage général (inox) Réf. : P03652918

- ① Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : - 50°C à + 1100°C
- Temps de réponse : 12 secondes

**GB**

## General purpose sensor (stainless steel) ..... Ref. : P03652918

- ① Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : - 50°C to + 1100°C
- Response time : 12 seconds

**D**

## Meßfühler für alle Anwendungen (Edelstahl) ..... Ref.: P03652918

- ① Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : - 50°C bis + 1100°C
- Ansprechzeit : 12 Sekunden

**I**

## Sensore per uso generico (inox) Rif. : P03652918

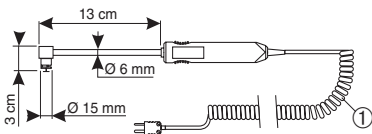
- ① Cavo spirale : 45 cm...1 m
- Escursione di misura : - 50°C...+ 1100°C
- Tempo di risposta : 12 secondi

**E**

## Captador de uso general (acero inoxidable) ..... Ref. : P03652918

- ① Cerdón espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de - 50°C a + 1100°C
- Tiempo de respuesta : 12 segundos

# SK14



**F**

## **Capteur surface coudé (inox) ... Réf. : P03652919**

Pour température de surface d'accès difficile.

- ① Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : - 50°C à + 450°C
- Temps de réponse : 8 secondes

**GB**

## **Curved surface sensor (stainless steel) ..... Ref. : P03652919**

For temperature measurements on poorly accessible surfaces.

- ① Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : - 50°C to + 450°C
- Response time : 8 seconds

**D**

## **Oberflächenfühler abgewinkelt (Edelstahl) ..... Ref.: P03652919**

Zur Temperaturmessung bei schwer zugänglichen Flächen.

- ① Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : - 50°C bis + 450°C
- Ansprechzeit : 8 Sekunden

**I**

## **Sensore di superficie a gomito (inox) ..... Rif. : P03652919**

Per la temperatura delle superfici di difficile accesso.

- ① Cavo spirale : 45 cm... 1 m
- Escursione di misura : - 50°C ...+ 450°C
- Tempo di risposta : 8 secondi

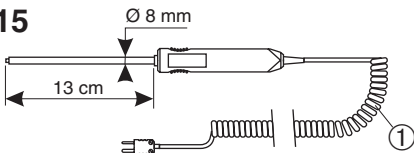
**E**

## **Captador superficie acodado (acero inoxidable) ..... Ref. : P03652919**

Para temperatura de superficie de acceso difícil.

- ① Corden espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de - 50°C a + 450°C
- Tiempo de respuesta : 8 segundos

# SK15



**F**

## **Capteur surface à ressort (inox) Réf. : P03652920**

Pour surfaces planes. Le ressort assure un contact optimal, même si le capteur n'est pas placé perpendiculairement.

① Cordon spirale : 45 cm à 1 m

- Etendue de mesure : -50°C à +900°C
- Temps de réponse : 2 secondes

**GB**

## **Spring-mounted surface sensor**

**(stainless steel) ..... Ref. : P03652920**

For flat surfaces. The spring provides optimum contact, even if the sensor is not placed perpendicular to the surface. Silicon grease improves the contact quality.

① Spiral cord : 45 cm to 1 m

- Measuring range : -50°C to +900°C
- Response time : 2 seconds

**D**

## **Meßfühler mit Feder (Edelstahl) Ref.: P03652920**

Für glatte Oberflächen. Die Feder stellt einen optimalen Kontakt sicher, auch wenn der Meßfühler nicht rechtwinklig angebracht ist.

① Spiralkabel : 45 cm bis 1 m

- Meßbereich : -50°C bis +900°C
- Ansprechzeit : 2 Sekunden

**I**

## **Sensore di superficie a molla (inox) Rif. : P03652920**

Per superfici piane. La molla assicura un contatto ottimale anche se il sensore non è posizionato perpendicolarmente.

① Cavo spirale : 45 cm...1 m

- Escursione di misura : -50°C... +900°C
- Tempo di risposta : 2 secondi

**E**

## **Captador superficie de resorte**

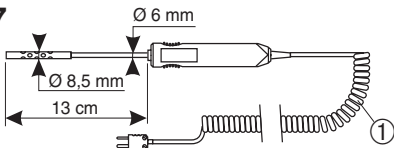
**(acero inoxidable) ..... Ref. : P03652920**

Para superficies planas. El resorte asegura un contacto óptimo, incluso si el captador no está situado perpendicularmente.

① Cerdón espiral : de 45 cm a 1 m

- Alcance de medida : de -50°C a +900°C
- Tiempo de respuesta : 2 segundos

# SK17



**F**

**Capteur air (inox)** ..... Réf. : P03652921

Adapté à toutes les mesures d'air ambiant (air agité).  
En ambiance "calme" agiter le capteur.

① Cordon spirale : 45 cm à 1 m

- Etendue de mesure : - 50°C à + 600°C
- Temps de réponse : 3 secondes

**GB**

**Air sensor (stainless steel)** ..... Ref. : P03652921

Suitable for all ambient air measurements (agitated air). In "calm" air, agitate the sensor.

① Spiral cord : 45 cm to 1 m

- Measuring range : - 50°C to + 600°C
- Response time : 3 seconds

**D**

**Luftfühler (Edelstahl)** ..... Ref.: P03652921

Für alle Arten von Messungen der Umgebungsluft geeignet (bewegte Luft). Bei «ruhiger» Umgebung ist der Fühler zu bewegen.

① Spiralkabel : 45 cm bis 1 m

- Meßbereich : - 50°C bis + 600°C
- Ansprechzeit : 3 Sekunden

**I**

**Sensore per aria (inox)** ..... Rif. : P03652921

Adatto a tutte le misurazioni dell'aria ambiente (aria mossa). In ambiente «calmo» agitare il sensore.

① Cavo spirale : 45 cm...1 m

- Escursione di misura : - 50°C...+ 600°C
- Tempo di risposta : 3 secondi

**E**

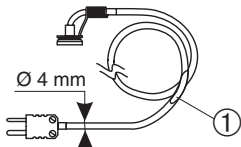
**Captador aire (acero inoxidable)** Ref. : P03652921

Adaptado a todas las medidas de aire ambiente (aire agitado). En ambientes «tranquilo» agitar el captador.

① Cordon espiral : de 45 cm a 1 m

- Alcance de medida : de - 50°C a + 600°C
- Tiempo de respuesta : 3 segundos

# SK19



**F** **Capteur avec aimant** ..... Réf. : P03652922  
Capteur avec aimant pour surfaces planes métalliques.

① Longueur : 1 m

- Etendue de mesure : - 50°C à + 200°C
- Temps de réponse : 7 secondes

**GB** **Sensor with magnet** ..... Ref. : P03652922  
Sensor with magnet for flat metal surfaces.

① Length : 1 m

- Measuring range : - 50°C to + 200°C
- Response time : 7 seconds

**D** **Meßfühler mit Magnet** ..... Ref.: P03652922  
Meßfühler mit Magnet für glatte Metallflächen.

① Länge : 1 m

- Meßbereich : - 50°C bis + 200°C
- Ansprechzeit : 7 Sekunden

**I** **Sensore a magnete** ..... Rif. : P03652922  
Sensore dotato di magnete per le superfici piane metalliche.

① Lunghezza : 1m

- Escursione di misura : - 50°C...+ 200°C
- Tempo di risposta : 7 secondi

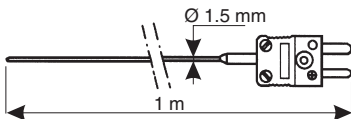
**E** **Captador con imán** ..... Ref. : P03652922  
Captador con imán para superficies planas metálicas.

① Longitud : 1m

- Alcance de medida : de - 50°C a + 200°C
- Tiempo de respuesta : 7 segundos



# SK20



**F** **Capteur souple** ..... Réf. : P01655010  
Capteur souple d'usage général gainé en INCONEL 600.

- ① Longueur : 1 m et Ø 1,5 mm Classe 1
- Etendue de mesure : -40°C à +450°C
- Temps de réponse à 63% : 1 seconde

**GB** **Flexible sensor** ..... Ref.: P01655010  
General-purpose flexible sensor with INCONEL 600 sheath.

- ① Length: 1 m and Ø 1.5 mm Class 1
- Measurement range: -40°C to +450°C
- Response time to 63%: 1 second

**D** **Flexible Fühler** ..... Ref. : P01655010  
Flexible Fühler in Hülse für allgemeine Anwendungen aus INCONEL600.

- ① Länge : 1 m, Ø 1,5 mm Klasse 1
- Messumfang : -40°C bis +450°C
- Ansprechzeit bei 63% : 1 Sekunde

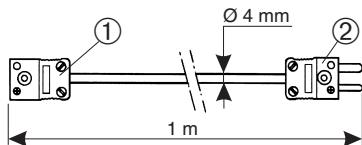
**I** **Captore flessibile**..... Rif. : P01655010  
Captore flessibile con guaina in materiale INCONEL 600.

- ① Lunghezza: 1 m e Ø 1,5 mm Classe 1
- Campo di misura: da -40°C a +450°C
- Tempo di risposta al 63%: 1 sec

**E** **Captador flexible**..... Ref. : P01655010  
Captador flexible de uso general recubierto en INCONEL 600.

- ① Longitud: 1 m, Ø 1,5 mm Clase 1
- Rango de medida desde -40°C hasta +450°C
- Tiempo de respuesta a 63% : 1 segundo

# CK1



**F**

## **Prolongateur mâle / femelle ..... Réf. : P03652909**

Conforme à la norme NF C 42-324.

- ① Connecteur femelle miniature compensé
- ② Connecteur mâle miniature compensé
- Température d'emploi : - 25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

**GB**

## **Male / female extension cord .... Ref. : P03652909**

Compliant with norm NF C 42-324.

- ① Compensated miniature female connector
- ② Compensated miniature male connector
- Temperature of use : - 25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

**D**

## **Verlängerungsstück Stecker /**

## **Buchse ..... Ref.: P03652909**

Entspricht der Norm NF C 42-324.

- ① Kompensierter Miniaturstecker
- ① Kompensierte Miniaturbuchse
- Betriebstemperatur : - 25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

**I**

## **Prolunga maschio / femmina ..... Rif. : P03652909**

Conforme alla norma NF C 42-324.

- ① Connettore femmina miniaturizzato compensato
- ② Connettore maschio miniaturizzato compensato
- Temperatura operativa : - 25°C...90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

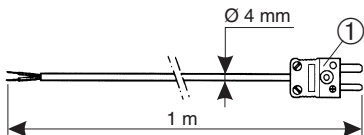
**E**

## **Prolongador macho / hembra ... Ref. : P03652909**

Conforme a la norma NF C 42-324.

- ① Conector macho miniatura compensado
- ② Conector hembra miniatura compensado
- Temperatura de empleo : de - 25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

## CK2



**F**

**Prolongateur mâle / fils nus** ..... Réf. : P03652910

Conforme à la norme NF C 42-324.

- ① Connecteur mâle miniature compensé
- Température d'emploi : - 25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

**GB**

**Male/bare wire extension cord** . Ref. : P03652910

Compliant with norm NF C 42-324.

- ① Compensated miniature male connector
- Temperature of use : - 25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

**D**

**Verlängerungsstück Stecker /**

**blanke Drähte** ..... Ref.: P03652910

Entspricht der Norm NF C 42-324.

- ① Kompensierter Miniaturstecker
- Betriebstemperatur : - 25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

**I**

**Prolunga maschio / fili nudi** ..... Rif. : P03652910

Conforme alla norma NF C 42-324.

- ① Connettore maschio miniaturizzato compensato
- Temperatura operativa : - 25°C... 90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

**E**

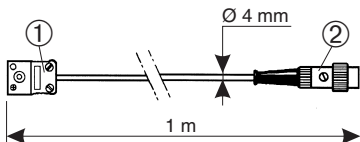
**Prolongador macho /**

**hilos desnudos** ..... Ref. : P03652910

Conforme a la norma NF C 42-324.

- ① Conector macho miniatura compensado
- Temperatura de empleo : de - 25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

# CK3



**F**

## **Prolongateur femelle / DIN ..... Réf. : P03652913**

Conforme à la norme NF C 42-324.

- ① Connecteur femelle miniature compensé
- ② Connecteur DIN 5 broches
- Température d'emploi : - 25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

**GB**

## **Female / DIN extension cord ..... Ref. : P03652913**

Compliant with norm NF C 42-324.

- ① Compensated miniature female connector
- ② 5 pin DIN connector
- Temperature of use : - 25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

**D**

## **Verlängerungsstück Buchse /**

## **DIN-Stecker ..... Ref.: P03652913**

Entspricht der Norm NF C 42-324.

- ① Kompensierte Miniaturbuchse
- ② Stecker DIN 5-pol.
- Betriebstemperatur : - 25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

**I**

## **Prolunga femmina / DIN ..... Rif. : P03652913**

Conforme alla norma NF C 42-324.

- ① Connettore femmina miniaturizzato compensato
- ② Connettore DIN 5 perni
- Temperatura operativa : - 25°C...90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

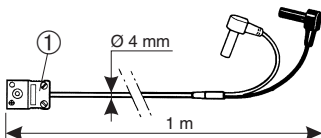
**E**

## **Prolongador hembra / DIN ..... Ref. : P03652913**

Conforme a la norma NF C 42-324.

- ① Conector hembra miniatura compensado
- ② Conector DIN 5 patillas
- Temperatura de empleo : de - 25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

# CK4



**F**

## **Prolongateur femelle / bananes** Réf. : P03652914

Conforme à la norme NF C 42-324.

Fiches bananes de sécurité Ø 4 mm. La fiche noire correspond au "-" du thermocouple et la rouge au "+".

① Connecteur femelle miniature compensé

- Température d'emploi : - 25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

**GB**

## **Female /**

## **banana plug extension cord** ..... Ref. : P03652914

Compliant with norm NF C 42-324.

Banana safety plugs, dia. 4 mm. The black plug corresponds to the thermocouple "-" and the red to the "+".

① Compensated miniature female connector

- Temperature of use : - 25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

**D**

## **Verlängerungsstück Buchse /**

## **2 Bananenstecker** ..... Ref.: P03652914

Entspricht der Norm NF C 42-324.

Sicherheits-Bananenstecker Ø 4mm. Der schwarze Stecker entspricht "-" des Thermoelements und der rote "+".

① Kompensierte Miniaturbuchse

- Betriebstemperatur : - 25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

**I**

## **Prolunga femmina / banane** ..... Rif. : P03652914

Conforme alla norma NF C 42-324.

Spine a banana di sicurezza Ø 4 mm. La spina nera corrisponde al «-» della termocoppia mentre la rossa corrisponde al «+».

① Connettore femmina miniaturizzato compensato

- Temperatura operativa : - 25°C – 90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

**E**

## **Prolongador hembra / bananas** Ref. : P03652914

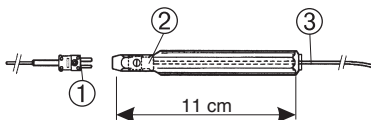
Conforme a la norma NF C 42-324.

Bornes bananas de seguridad Ø 4 mm. El borne negro corresponde al «-» del termopar y el rojo al «+».

① Conector hembra miniatura compensado

- Temperatura de empleo : de - 25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

# PP1



## **F** Poignée ..... Réf. : P03652912

Permet de transformer les capteurs SK1 à SK8 en capteur à poignée, via un prolongateur.

- ① Capteur
- ② Prise femelle du prolongateur
- ③ Câble du prolongateur

## **GB** Handle ..... Ref. : P03652912

Transforms SK1 to SK8 sensors into hand-held sensors, by means of an extension cord.

- ① Sensor
- ② Female socket for extension cord
- ③ Extension cord

## **D** Handgriff ..... Ref.: P03652912

Ermöglicht über ein Verlängerungsstück die Umwandlung der Meßfühler SK1 bis SK8 in Handfühler.

- ① Meßfühler
- ② Buchse des Verlängerungsstücks
- ③ Kabel des Verlängerungsstücks

## **I** Presa ..... Rif. : P03652912

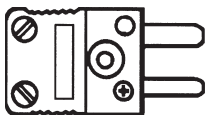
Consente di trasformare i sensori SK1 a SK8 in sensori a presa mediante una prolunga.

- ① Sensore
- ② Presa femmina della prolunga
- ③ Cavo della prolunga

## **E** Empuñadura ..... Ref. : P03652912

Permite transformar los captadores de SK1 a SK8 en captador de empuñadura, a través de un prolongador.

- ① Captador
- ② Toma hembra del prolongador.
- ③ Cable del prolongador



**F** **Connecteur pour couple K** ..... Réf. : P03652925  
Connecteur miniature mâle 2 pôles, compensé.

**GB** **K-couple connector** ..... Ref. : P03652925  
Miniature 2-pole compensated male connector.

**D** **Steckverbindung für Element K** Ref.: P03652925  
Miniaturstecker 2-pol. m, kompensiert.

**I** **Connettore per coppia K** ..... Rif. : P03652925  
Connettore miniatura maschio 2 perni, compensato.

**E** **Conector para termopar tipo K** Ref. : P03652925  
Conector miniatura macho 2 polos compensados.





**FRANCE**

**Chauvin Arnoux Group**

190, rue Championnet  
75876 PARIS Cedex 18  
Tél : +33 1 44 85 44 85  
Fax : +33 1 46 27 73 89  
info@chauvin-arnoux.com  
www.chauvin-arnoux.com

**INTERNATIONAL**

**Chauvin Arnoux Group**

Tél : +33 1 44 85 44 38  
Fax : +33 1 46 27 95 69

**Our international contacts**

[www.chauvin-arnoux.com/contacts](http://www.chauvin-arnoux.com/contacts)